

**Протокол
двенадцатого заседания межправительственной
кыргызско-китайской Комиссии по торгово-экономическому
сотрудничеству**

13 октября 2016 года в городе Бишкек состоялось двенадцатое заседание межправительственной кыргызско-китайской Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству (далее - Комиссия).

Кыргызскую часть комиссии возглавил Первый Вице-премьер-министр Кыргызской Республики **Мухамметкалый Абулгазиев**, китайскую комиссию возглавил заместитель министра коммерции Китайской Народной Республики господин **Фан Айцин**.

В заседании Комиссии приняли участие члены кыргызской и китайской частей Комиссии, ответственные работники министерств и ведомств, руководители предприятий и организаций двух стран. Стороны рассмотрели и утвердили Повестку дня (приложение №1). Список участников Комиссии указан в приложениях №2 и №3.

Заседание Комиссии прошло в дружественной и деловой атмосфере. Стороны договорились о нижеследующем:

**1. Итоги реализации Протокола 11-го заседания
Межправительственной кыргызско-китайской комиссии по
торгово-экономическому сотрудничеству**

Комиссия дала высокую оценку и одобрила активную работу, проведенную Сторонами по реализации Протокола одиннадцатого заседания Комиссии. Стороны договорились принять практические меры для дальнейшего продвижения с учетом их корректировки в соответствующих разделах настоящего Протокола.

**2. О расширении торгового и инвестиционного сотрудничества
двух стран**

в области торговли и инвестиций

2.1 Стороны продолжают расширение объемов двусторонней торговли, оптимизацию торговой структуры, улучшение инвестиционного климата, повышение уровня благоприятных условий для торговли и инвестиции.

2.2 Стороны будут поощрять и поддерживать активное участие предприятий двух стран в ЭКСПО, форумах, выставках, деловых встречах и других мероприятиях по стимулированию торгово-экономического сотрудничества.

2.3. Стороны готовы налаживать сотрудничество по укреплению производственных мощностей и инвестиционного сотрудничества.

2.4 Стороны договорились рассмотреть возможность реализации совместных проектов по поставке в Кыргызскую Республику и установке на территории Фонда государственных материальных резервов при Правительстве Кыргызской Республики:

- оборудования для изготовления мешков полипропиленовых тканых продуктовых с техническим обучением персонала
- холодильных камер для хранения мясных, молочных консервов и скоропортящихся товаров.

2.5 Кыргызская Сторона предложила китайским предприятиям рассмотреть возможность участия в нижеследующих проектах:

- строительство и эксплуатация кыргызского завода азотных минеральных удобрений на условиях совместного капитала.
- создание технопарка по скотоводству на базе агрофирмы «Багышан» Жайылского района Чуйской области.
- создание совместных предприятий по выращиванию рыбы на базе кыргызских рыбных хозяйств, а также по развитию тепличного хозяйства и систем капельного орошения.
- создание совместных предприятий по производству энергетического оборудования и материалов в Кыргызской Республике.
- участие в конкурсах и аукционах по проектам в Кыргызской Республике.

2.6. Стороны примут необходимые меры по продвижению проекта строительства газопровода «Кыргызстан-Китай».

2.7. Стороны договорились принять меры по налаживанию практического сотрудничества в целях реализации совместных проектов в области энергетики.

в области сельского хозяйства и лесного хозяйства

2.8 Кыргызская Сторона предложила китайской Стороне рассмотреть возможность организации на территории Кыргызстана новых производств по глубокой переработке хлопка-сырца.

2.9 Стороны договорились совместно продвигать вопросы по:

- созданию Центра исследования по хлопку при Кыргызском Национальном Аграрном Университете им.Скрябина совместно с Министерством сельского хозяйства Китайской Народной Республики и Китайской академией сельскохозяйственных наук.

- рассмотрению возможности налаживания образовательного, научно-исследовательского сотрудничества в таких областях сельского хозяйства, как растениеводство, животноводство, сельскохозяйственная механизация, ирригация, лесное хозяйство, переработка сельскохозяйственной продукции, а также поощрять и поддерживать налаживание сотрудничества между заинтересованными организациями Сторон.

- созданию сельскохозяйственного технопарка на территории г.Кара-Суу совместно с Министерством сельского хозяйства Китайской Народной Республики.

- строительству сельскохозяйственного производственного парка при поддержке Синьцзянской производственно-строительной корпорацией (СПСК)».

2.10 Кыргызская сторона предложила китайской Стороне рассмотреть возможность посещения кыргызских специалистов из Министерства сельского хозяйства, пищевой промышленности и мелиорации Кыргызской Республики в Министерство сельского хозяйства Китайской Народной Республики для ознакомления с передовыми знаниями и опытом в области сельского хозяйства.

2.11 Стороны договорились развивать сотрудничество по развитию животноводства (в том числе яководства) и пчеловодства.

2.12 Стороны договорились организовать совместные трансграничные обследования и осуществлять мониторинг работы в случае выявления саранчовых и других серьезных сельскохозяйственных вредителей и болезней на сопредельных территориях двух государств.

2.13 Стороны договорились совместно развивать сотрудничество по реализации практических действий по противодействию деградации земель и опустыниванию между Министерством сельского хозяйства, пищевой промышленности и мелиорации Кыргызской Республики и Государственной администрацией лесного хозяйства Китайской Народной Республики.

в области инспекции и карантина ввозимой и вывозимой продукции

2.14 Стороны договорились о скорейшем согласовании и подписании между Государственной инспекцией по ветеринарной и фитосанитарной безопасности при Правительстве Кыргызской Республики и Государственной администрацией по контролю качества, инспекции и карантину Китайской Народной Республики:

-Протокола об экспорте мяса, мясных продуктов из Кыргызской Республики в Китайскую Народную Республику;

-Протокола об экспорте продуктов молока и молочных продуктов из Кыргызской Республики в Китайскую Народную Республику;

-Протокола об экспорте рыбы и рыбных продуктов из Кыргызской Республики в Китайскую Народную Республику;

в области транспорта

2.15 Стороны договорились активизировать переговорный процесс по реализации проекта строительства кыргызского участка железной дороги «Китай-Кыргызстан-Узбекистан».

2.16. Стороны обсудят вопросы о дальнейшем улучшении условий для трансграничных грузоперевозок, усилении сотрудничества в строительстве логистической инфраструктуры и др.

2.17 Стороны готовы провести двусторонние консультации между авиационными ведомствами двух государств в целях обсуждения текущих вопросов по открытию воздушного сообщения по маршрутам «Бишкек-Пекин-Бишкек».

2.18 Стороны договорились рассмотреть вопрос об открытии международного автомобильного сообщения по маршрутам «Бишкек-Торугарт-Урумчи» и «Ош-Иркештам-Урумчи».

в области инновации

2.19 Кыргызская Сторона выразила заинтересованность в изучении китайского опыта государственной поддержки инноваций.

2.20 Кыргызская сторона выразила заинтересованность в обмене опытом в области создания инновационной инфраструктуры: технопарки, бизнес-инкубаторы, центры по поддержке технологий и инноваций.

в области строительства

2.21 Стороны договорились сотрудничать в области строительства в следующих направлениях, как обмен научно-технической информацией в строительной сфере, обмен опытом по внедрению и применению современных технологий в строительстве, создание современных производств по выпуску строительной продукции и предоставление Кыргызской Республике легализованных копий перевода на английский

язык китайских стандартов на инженерные стройки и строительные материалы.

в области антимонопольного регулирования

2.22 Кыргызская Сторона выразила заинтересованность в развитии сотрудничества с ведомствами Китайской Народной Республики, имеющими функции антимонопольного регулирования и развития конкуренции.

3. О реализации грантовых и кредитных проектов

3.1 Стороны отметили важность практической реализации в Кыргызской Республике двусторонних проектов за счет грантовых и кредитных средств Правительства КНР.

3.2 Стороны договорились по мере определения приоритетности и очередности продолжить работу по реализации проектов по строительству и оснащению мобильного госпиталя, ветеринарной и фитосанитарной лаборатории, оснащение таможенного оборудования, реставрации культурных археологических памятников, а также проектов в прочих отраслях за счет грантовых средств КНР.

3.3 Стороны договорились об активном рассмотрении возможности проведения ежегодных 2 учебных семинаров (по 25 человек) на русском языке на грантовой основе по темам, в том числе пчеловодство и технология по обработке мёда, форма и технология по комплексному развитию рыболовства, птицеводства и овцеводства и т.д.

3.4 Китайская сторона согласилась рассмотреть возможность организовать обучающие семинары для представителей государственных учреждений, а также малого и среднего бизнеса Кыргызской Республики в сфере развития малого и среднего бизнеса, разработки энергоресурсов, инновационного менеджмента и др.

4. Сотрудничество в других областях

в социальной области

4.1 Стороны договорились возобновить согласование проекта Меморандума о взаимопомощи между Министерством труда и социального развития Кыргызской Республики Министерством человеческих ресурсов и социального обеспечения Китайской Народной Республики.

4.2 В целях реализации Соглашения о сотрудничестве между Социальным фондом Кыргызской Республики и Министерством труда и человеческих ресурсов Китайской Народной Республики, подписанного 10 февраля 2003 года, Стороны договорились в дальнейшем укреплять обмен опытом в соответствующих сферах и совместное сотрудничество.

в туристической области

4.3 Стороны намерены укреплять сотрудничество в области туризма, открывать трансграничные туристские маршруты с национальной спецификой, изучать и распространять совместный туристский продукт, прилагать больше усилий к строительству туристической инфраструктуры.

в области стандартизации, метрологии, технического регулирования

4.4 Стороны договорились ускорить работу по согласованию и подготовке к подписанию проекта Соглашения о сотрудничестве в сферах стандартизации, метрологии и оценки соответствия между Министерством экономики Кыргызской Республики и Главным управлением по надзору за качеством, инспекцией и карантинном Китайской Народной Республики.

4.5 Стороны договорились рассмотреть возможность заключения Соглашения между Центром по стандартизации и метрологии при Министерстве экономики Кыргызской Республики и Администрацией по стандартизации Китайской Народной Республики.

4.6 Кыргызская Сторона выразила заинтересованность в установлении и укреплении сотрудничества между Центром по стандартизации и метрологии при Министерстве экономики Кыргызской Республики и Национальным институтом метрологии Китайской Народной Республики.

5. Сотрудничество в многосторонних рамках

5.1 Стороны подтвердили готовность дальнейшего взаимодействия в рамках ШОС и сопряжения ЭПШП и ЕАЭС.

5.2 Кыргызская сторона поддерживает заключение соглашения о торгово-экономическом сотрудничестве между ЕАЭС и Китаем и готова способствовать продвижению соответствующих переговоров в целях содействия развитию торгово-экономических отношений в регионе.

5.3 Стороны выразили намерение начать работу по созданию в долгосрочной перспективе зоны свободной торговли в рамках ШОС.

6. Сотрудничество регионов

6.1 Кыргызская Сторона сообщила о возможностях организовать в Таласской области Кыргызской Республики оптовые продовольственные рынки по сбыту сельскохозяйственной продукции, произведенной кыргызскими товаропроизводителями или создать совместные предприятия по переработке сельскохозяйственной продукции, в основном фасоли.

6.2 Кыргызская Сторона предложила китайской Стороне рассмотреть возможность строительства на территории Таласской области цементного завода.

6.3 Кыргызская Сторона предложила рассмотреть возможность строительства приграничного торгово-логистического центра в Ат-Башинском районе Нарынской области Кыргызской Республики, создании «Кыргызско-китайского парка по обработке экспортных товаров (ККПОЭТ)» на территории Свободной экономической зоны «Нарын».

7. О проведении тринадцатого заседания межправительственной кыргызско-китайской Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству

Стороны согласились провести тринадцатое заседание межправительственной кыргызско-китайской Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству в Китайской Народной Республике. Конкретные дата и место проведения заседания Комиссии будут согласованы по дипломатическим каналам.

Подписано 13 октября 2016 года в г.Бишкек в двух экземплярах на китайском и русском языках. Оба текста имеют одинаковую силу.

Председатель
Кыргызской части Комиссии,
Первый Вице-премьер-министр
Кыргызской Республики

Мухамметкалый Абулгазиев



Председатель
Китайской части Комиссии,
Заместитель Министра коммерции
Китайской Народной Республики

Фан Айцин

